Convertisseur Xantrex 300
Manuel d'entretien

XANTREX
Smart Choice For **Power**

À propos de Xantrex

Xantrex Technology Inc. est un fournisseur leader sur le marché mondial des appareils et commandes d'alimentation électrique avec des produits allant des unités mobiles de 50 watts aux systèmes professionnels de 1 mégawatt pour l'énergie éolienne ou solaire, les batteries, les dispositifs de pile à combustible, les microturbines et les applications d'alimentation de secours pour les réseaux coordonnés mais aussi les systèmes autonomes. Les produits Xantrex comprennent les convertisseurs, les chargeurs de batterie, les dispositifs programmables d'alimentation en courant électrique ainsi que les entraînements à vitesse variable qui convertissent, alimentent, contrôlent, nettoient et distribuent le courant électrique.

Marques de commerce

Xantrex est une marque de commerce déposée de Xantrex International.
© 2001 Xantrex International. Tous droits réservés.

Avis de droit d'auteur

Convertisseur Xantrex 300 Manuel d'entretien © Septembre 2001 Xantrex International.

Stipulation d'exonération

Sauf accord écrit explicite, Xantrex Technology Inc. (« Xantrex ») :
(a) Ne garantit pas que les informations techniques ou autres fournies dans ses manuels ou autres documentations, soient exactes, suffisantes ou appropriées.
(b) Ne sera responsable d'aucune perte ou dommage directs, indirects, consécutifs ou accidentels, qui pourraient découler de l'utilisation de ces informations. L'utilisation de toute information est aux risques et périls de l'utilisateur. Bien que toutes les précautions aient été prises pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel, Xantrex International n'assume aucune responsabilité quant aux erreurs ou omissions éventuelles. Veuillez aussi noter que les spécifications et la fonctionnalité du produit peuvent changer sans préavis.

Date et révision

Novembre 2001, révision 1

Numéro de pièce

445-0155-01-01

Table des Matières

Introduction 1

Informations importantes de sécurité 2

Caractéristiques du Xantrex 300 6

Branchement du convertisseur Xantrex 300 8

Choix de l'emplacement 8

Fixation du convertisseur sur un socle de montage . . . 9

Connexion du Xantrex 300 à un courant CC 9

Utilisation de l'allume-cigares. 10

Utilisation du câblage des pinces de batterie. 12

Raccordement câblé du Xantrex 300 à la batterie . . 14

Déconnexion de la batterie. 18

Remplacement du fusible en ligne. 18

Fonctionnement du convertisseur Xantrex 300 18

Etats de fonctionnement 19

Interférence avec du matériel électronique 20

Durée de fonctionnement de la batterie. 21

Dépannag . . . . . e 22

Informations sur la garantie 26

Retour d'un produit 27

Retour d'un produit là où on l'a acheté 28

Retour d'un produit à Xantrex. 28

Service hors de la garanti. . . . . e 29

Spécifications 30

Electriques 30

Matérielles 31

Réglementaires. 31

1 Introduction

Merci pour votre récente acquisition d'un appareil Xantrex 300. Le convertisseur Xantrex 300 fait partie de la gamme des convertisseurs haute performance de Xantrex.

Une fois connecté à la prise 12 volts de votre véhicule ou bateau ou directement à votre batterie dans le cas de charges supérieures à 150 watts, le convertisseur Xantrex 300 alimente toute une série d'appareils CA, tels que les télévisions et les magnétoscopes, les ordinateurs portables, les chargeurs de caméscope et de téléphone cellulaire, les lampes fluorescentes compactes et les fers à souder.

Le convertisseur Xantrex 300 utilise des composants électroniques solides pour un fonctionnement sans problème et inclut un circuit de surveillance automatique pour le protéger en cas de surcharge.

Lisez ce manuel avant de connecter ou d'utiliser le convertisseur Xantrex 300.

2 Informations importantes de sécurité

Si le Xantrex 300 est mal connecté ou mal utilisé, des situations dangereuses peuvent se produire. Lisez et conservez ces informations de sécurité et prêtez attention à toutes les directives des Avertissements et Mises en garde du manuel et du convertisseur. Les directives des Avertissements et Mises en garde sont signalées par ce symbole :

- Les directives des **Avertissements** décrivent des situations susceptibles de causer des blessures ou d'entraîner la mort.
- Les directives des **Mises en garde** décrivent des situations ou des pratiques susceptibles d'endommager le Xantrex 300 ou d'autres appareils.

Avertissements et Mises en garde

Avertissement ! Danger de choc électrique.

Le Xantrex 300 peut produire le même courant alternatif qu'une prise de courant domestique, susceptible d'être mortel. N'insérez pas des éléments étrangers dans la prise CA du convertisseur ou n'importe quelle autre ouverture du convertisseur. N'ouvrez pas le convertisseur. Faites appel pour toute maintenance à un personnel qualifié.

Avertissement ! Danger de choc électrique.

N'exposez pas le convertisseur Xantrex 300 à l'eau, à la pluie, à la neige ou aux embruns.

Avertissement ! Risque d'incendie ou d'explosion.

Le Xantrex 300 contient des composants susceptibles de produire des arcs ou des étincelles. Afin d'éviter incendie ou explosion, n'installez pas le convertisseur dans des compartiments contenant des batteries ou des matériaux inflammables ou dans des locaux nécessitant un équipement protégé contre les incendies.

Avertissement ! Danger d'incendie.

Pour réduire le risque d'incendie, ne recouvrez pas et n'obstruez pas les bouches de ventilation. N'installez pas le Xantrex 300 dans un compartiment intégré. Il pourrait y avoir surchauffe.

Avertissement ! Danger de choc électrique et d'incendie

Pendant l'installation, faites passer le câblage à l'écart des arrêtes vives et des surfaces chaudes du compartiment moteur ou du véhicule.

Mise en garde ! Risque d'endommagement des appareils.

Le convertisseur Xantrex 300 est conçu pour être directement connecté aux appareils électriques et électroniques standards tel que décrit dans ce manuel. Ne le connectez pas au réseau électrique domestique ou d'un véhicule de camping. Ne le connectez pas à un circuit de charge CA où le conducteur neutre est connecté à la masse (mise à la terre) ou à la borne négative de la source de CC (batterie).

Mise en garde ! Risque d'endommagement du Xantrex 300.

Une inversion de la polarité de la batterie (la borne négative connectée à la borne positive et vice-versa) endommagerait le Xantrex 300 et nécessiterait une opération de maintenance. Les dommages causés par une inversion de polarité ne sont pas couverts par votre garantie.

Mise en garde ! Risque d'endommagement des appareils rechargeables.

La sortie du Xantrex 300 est non-sinusoïdale. Certains chargeurs de batterie peuvent être endommagés s'ils sont connectés au Xantrex 300. Deux types d'appareils en particulier sont sujets à ce problème :

- Les petits dispositifs à batterie tels que les lampes de poche, les rasoirs électriques et les veilleuses peuvent être branchés directement sur une prise de courant CA pour la recharge.
- Certains chargeurs de batterie utilisés pour les blocs-batterie d'appareils électriques portables. Ces chargeurs portent une étiquette de mise en garde indiquant la présence de tension dangereusement élevée au niveau des bornes de batterie du chargeur.

N'utilisez pas le convertisseur Xantrex 300 avec le type d'appareils que nous venons juste de décrire.

Mise en garde ! Risque d'endommagement dû aux températures élevées.

N'utilisez pas le Xantrex 300 si les températures sont supérieures à 40° C (105° F). Il pourrait y avoir surchauffe.

3 Caractéristiques du Xantrex 300

Cette section décrit les caractéristiques principales du Xantrex 300.

Figure 1 montre le panneau CA du convertisseur.

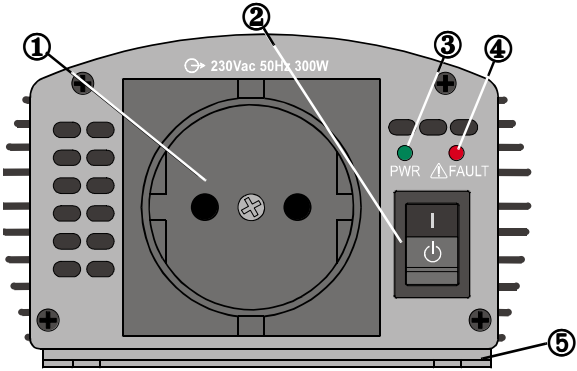

Figure 1 Panneau CA du Xantrex 300 (prises CA européennes)

① **Prise de courant CA** Une prise de courant est située à une extrémité du convertisseur. Cela vous permet de vous brancher sur un appareil CA 230 volts avec une consommation de courant égale ou inférieure à 150 watts quand le convertisseur fonctionne à partir de l'allume-cigares d'un véhicule ou une consommation égale ou inférieure à 300 watts quand il est connecté directement à une batterie.

② **Interrupteur Marche/Arrêt** Les deux positions de l'interrupteur Marche/Arrêt sont : ⏻ = arrêt et I = On.

Quand le convertisseur est connecté à une source de courant CC et que l'interrupteur est sur ON, du courant CA est délivré par la prise de courant.

③ **Indicateur de tension** La lumière verte PWR est allumée tant que l'interrupteur Marche/Arrêt est sur ON.

④ **Indicateur d'anomalie** La lumière rouge ⚠FAULT indique que le convertisseur s'est arrêté en raison d'une tension de la batterie basse ou élevée, d'une surcharge de CA ou de températures trop élevées.

⑤ **Brides de fixation** Les brides de fixation qui se trouvent aux extrémités CA et CC vous permettent d'installer le convertisseur de manière permanente. Pour plus d'informations, voir "Fixation du convertisseur sur un socle de montage" à la page 9.

Alarme sonore Une alarme sonore vous prévient d'un arrêt pour cause de températures élevées ou d'une tension batterie basse imminente.

Ventilateur Le ventilateur (voir Figure 2) se met en marche quand une charge CA égale ou supérieure à 100 watts est branchée.

4 Branchement du convertisseur Xantrex 300

Cette section explique la manière de connecter le convertisseur Xantrex 300.

Choix de l'emplacement

Pour une meilleure performance, choisissez un emplacement qui soit :

- **Sec** N'exposez pas le convertisseur à des projections d'eau ou à des embruns.
- **Frais** Faites fonctionner le convertisseur à des températures entre 0° C et 40° C (32° F et 100° F). Tenez-le éloigné des conduites de chauffage et des rayons du soleil.
- **Bien ventilé** Pour permettre le refroidissement, laissez au moins 5 cm (2 po) d'espace.
- **Propre et sans poussière ni saleté** Choisissez un emplacement propre.
- **Protégé des gaz de batterie** Ne l'installez pas là où il pourrait être exposé aux gaz de batterie. Ils sont nocifs et risquent d'endommager le Xantrex 300.

Fixation du convertisseur sur un socle de montage

S'il s'agit d'un usage temporaire ou portable, placez le convertisseur sur une surface plane.

S'il s'agit d'une installation permanente, utilisez quatre vis pour attacher les brides de fixation du convertisseur sur la surface adéquate.

Remarque : les réglementations locales et nationales en matière d'électricité peuvent exiger que vous placiez le convertisseur de manière permanente si vous faites des connexions électriques permanentes mais peuvent vous interdire une installation permanente en cas de connexion électrique temporaire.

Connexion du Xantrex 300 à un courant CC

Mise en garde ! Risque d'endommagement du Xantrex 300.

Le Xantrex 300 peut uniquement fonctionner avec une batterie nominale de 12 volts. Le convertisseur ne fonctionnera pas avec une batterie de tension inférieure. Une batterie produisant une tension plus élevée endommagera le convertisseur.

Vous pouvez connecter le Xantrex 300 à une source de courant CC de 12 volts en utilisant :

- L'allume-cigares (page 10)
- Le câblage des pinces de batterie (page 12)
- Un raccordement câblé à la batterie (page 14)

Votre méthode dépendra de la dimension de vos charges CA. Quand vous connectez le convertisseur, référez-vous à la Figure 2 et à la Figure 3.

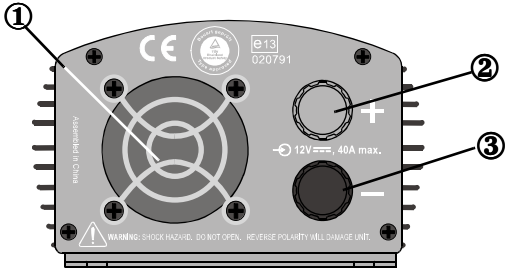

Figure 2 Panneau CC sur le Xantrex 300

① Ventilateur ② Borne rouge (positive +)

③ Borne noire (négative –)

Utilisation de l'allume-cigares

Avertissement ! Danger d'incendie.

N'utilisez pas de charges supérieures à 150 watts avec l'allume-cigares, les fiches ou les prises de courant de 12 volts.

Charges inférieures à 150 watts Quand vous voulez utiliser des charges de courant inférieures à 150 watts, utilisez l'allume-cigares.

Pour connecter le convertisseur :

1. Retirez les écrous des bornes de courant continu sur le convertisseur.

2. Placez le connecteur à bague rouge sur la borne CC rouge (positive +) du convertisseur, puis vissez l'écrou rouge jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
3. Placez le connecteur à bague noire sur la borne CC noire (négative +) du convertisseur, puis vissez l'écrou noir jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.

Mise en garde ! Dommages causés au Xantrex 300.

L'inversion des câbles positif et négatif de la batterie endommagera le convertisseur et annulera votre garantie.

Vérifiez attentivement les connexions des câbles : le connecteur rouge doit être connecté à la borne rouge (positive +, pour les daltoniens) et le connecteur noir doit être connecté à la borne noire (négative –).

4. Placez la fiche dans la prise de l'allume-cigares ou dans une prise de 12 volts.
5. Ouvrez l'interrupteur Marche/Arrêt du convertisseur. La lumière PWR s'allume et vous disposez de courant CA.

   Remarque : vous devrez peut-être tourner la clé de contact en position « accessoires ».
6. Branchez la charge CA.

Utilisation du câblage des pinces de batterie

Charges supérieures à 150 watts Pour des charges supérieures à 150 watts (jusqu'à 300 watts en courant continu), connectez le convertisseur à une batterie de 12 volts en utilisant le câblage des pinces de batterie.

Avertissement ! Danger causé par des matériaux corrosifs et l'énergie.

Pour réduire les risques d'irritation et de brûlures, portez des protections oculaires et des vêtements protecteurs quand vous travaillez avec des batteries.

Faites particulièrement attention à ce que les outils en métal ou les objets personnels tels que les bagues ou les montres n'entrent pas en contact avec les bornes de la batterie.

Mise en garde ! Risque d'endommagement du Xantrex 300.

L'inversion des câbles positif et négatif de la batterie endommagera le convertisseur et annulera votre garantie.

Quand vous connectez le convertisseur à la batterie, vérifiez attentivement les connexions. Le câble rouge doit être connecté à la borne rouge (+) du convertisseur et à la borne positive (+) de la batterie. Le câble noir doit être connecté à la borne noire (–) du convertisseur et à la borne négative (–) de la batterie.

Avertissement ! Danger d'incendie.

Les câbles de la plupart des fiches ou des prises de 12 volts ne sont pas suffisamment gros pour supporter des charges supérieures à 150 watts : il y aura surchauffe et risque d'incendie.

Pour les charges supérieures à 150 watts, branchez le convertisseur directement sur la batterie et utilisez judicieusement les câbles de bonne dimension comme ceux du câblage des pinces de batterie fournis avec le convertisseur.

Pour connecter le Xantrex 300 :

1. Retirez les écrous des bornes de courant continu.
2. Placez le connecteur à bague rouge sur la borne CC rouge (positive +), puis vissez l'écrou rouge jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
3. Attachez la pince rouge à la borne rouge (positive +) de la batterie.
4. Attachez la pince noire à la borne noire (négative –) de la batterie.
5. Placez le connecteur à bague noire sur la borne CC noire (négative –), puis vissez l'écrou noir jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.

   Remarque : il se peut qu'une étincelle se produise. C'est normal.

6. Assurez-vous que les deux pinces sont correctement connectées aux bornes de la batterie. Si la connexion n'est pas bien fixée, il peut y avoir une forte chute de tension ainsi qu'une surchauffe des câbles. Ceci peut entraîner des dégâts à l'équipement ou un incendie.
7. Ouvrez l'interrupteur Marche/Arrêt. La lumière verte PWR s'allume et vous disposez de courant CA.

Raccordement câblé du Xantrex 300 à la batterie

Charges de toutes dimensions (jusqu'à 300 watts en courant continu) Pour une connexion électrique permanente ou quand vous avez besoin d'alimenter certaines charges supérieures à 150 watts et inférieures à 150 watts, vous pouvez câbler le convertisseur à la batterie. Ceci évite de devoir passer du câblage des pinces de batterie à l'allume-cigares. Vous pourrez voir une installation câblée dans la Figure 3.

Avertissement ! Danger de choc électrique et d'incendie

Faites appel à un installateur qualifié pour réaliser une connexion câblée.

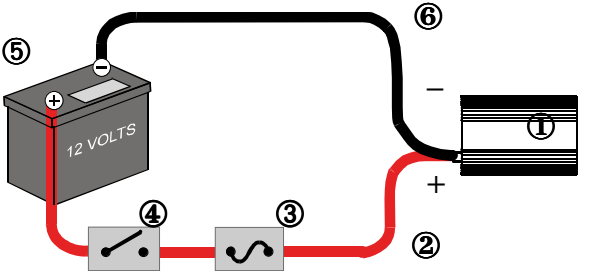

Figure 3 Raccordement câblé du Xantrex 300 à une batterie de 12 volts

① Xantrex 300

② 3,3 mm^2 (12 AWG) fil rouge de la borne positive du conv
borne positive de la batterie (à l'aide du fusible et de l'interru

③ fusible automobile de 40 ampères

④ sectionneur de 12 volts, 40 ampères

⑤ batterie 12 volts ⑥ 3,3 mm^2 (12 AWG) fil noir
de la borne négative du convertisseur à la borne négative
de la batterie

Avertissement ! Danger d'incendie.

Les câbles de la plupart des fiches ou des prises de 12 volts ne sont pas suffisamment gros pour supporter des charges supérieures à 150 watts : il y aura surchauffe et risque d'incendie.

Pour les charges supérieures à 150 watts, branchez le convertisseur directement sur la batterie et utilisez judicieusement les câbles de bonne dimension comme ceux du câblage des pinces de batterie fournis avec le convertisseur.

Pour câbler le convertisseur à la batterie :

1. Coupez les pinces se trouvant sur le câblage des pinces. (Les câbles conviennent à des charges de plus de 150 watts. Les câbles de l'allume-cigares sont trop faibles : ne les utilisez pas.)
2. Si vous utilisez du câble de 3,3 mm^2 (12 AWG) ou plus gros, allongez le cordon d'alimentation si nécessaire pour atteindre une longueur maximale de 2 mètres (6,5 pieds), y compris la longueur du cordon d'alimentation existant du Xantrex 300. Soudez toutes les connexions et veillez à ce qu'elles soient isolées : utilisez du ruban isolant ou un tuyau thermorétractable.
3. Installez un fusible automobile de 40 ampères et un commutateur à 40 ampères sur le câble positif (rouge), tout près de l'extrémité qui sera attachée à la batterie. Voir Figure 3. L'interrupteur vous permet de déconnecter le courant CC si vous avez besoin de

remplacer le fusible en ligne. Soudez et isolez les connexions comme indiqué dans l'étape 2 mentionnée ci-dessus.

4. Fermez l'interrupteur en ligne.
5. Soudez ou pincez les bornes grande capacité à l'extrémité batterie des câbles positif et négatif. Utilisez des bornes qui s'assemblent parfaitement aux bornes de la batterie ou aux colliers pour câble de la batterie.

Mise en garde ! Risque d'endommagement du Xantrex 300.

L'inversion des câbles positif et négatif de la batterie endommagera le convertisseur et annulera votre garantie.

Avant de connecter le convertisseur à la batterie, vérifiez attentivement les connexions : le câble rouge doit être connecté à la borne rouge sur le convertisseur et à la borne positive (+) sur la batterie ; le câble noir doit être connecté à la borne noire sur le convertisseur et à la borne négative (–) sur la batterie.

6. Retirez les écrous des bornes de courant continu du convertisseur.
7. Placez le connecteur à bague rouge sur la borne CC rouge (positive +) du convertisseur, puis vissez l'écrou rouge jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
8. Fixez la borne positive (fil rouge) sur la borne positive de la batterie.

9. Fixez la borne négative (fil noir) sur la borne négative de la batterie.
10. Placez le connecteur à bague noire sur la borne CC noire (négative –) du convertisseur, puis vissez l'écrou noir jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Ne le serrez cependant pas trop fort.
11. Ouvrez l'interrupteur en ligne.
12. Ouvrez l'interrupteur Marche/Arrêt du convertisseur. La lumière PWR s'allume et vous disposez de courant CA.

Déconnexion de la batterie

- Avant de déconnecter la batterie, fermez la charge CA et fermez l'interrupteur en ligne.

Remplacement du fusible en ligne

- Si vous avez besoin de remplacer le fusible en ligne (voirFigure 3), fermez l'interrupteur en ligne afin de déconnecter le courant CC.

5 Fonctionnement du convertisseur Xantrex 300

Cette section décrit le fonctionnement normal ainsi que quelques problèmes pouvant se produire lorsque vous utilisez le convertisseur. Si vous avez un problème, voir "Dépannage" à la page 22.

Etats de fonctionnement

- **Fonctionnement normal** Quand vous connectez le convertisseur à la source de 12 volts de votre véhicule et que vous ouvrez l'interrupteur Marche/Arrêt, la lumière verte PWR apparaît et vous disposez de courant CA.

  Le convertisseur s'éteint suite à une tension faible de la batterie, une tension élevée de la batterie, une surcharge CA, une surchauffe ou une coupure à la sortie en CA.

- **Alarme sonore de décharge et arrêt automatique** Lorsque la batterie se décharge, sa tension diminue.

  Lorsque la tension batterie du convertisseur est trop basse, une alarme sonore vous prévient pour vous laisser le temps d'éteindre les ordinateurs et autres appareils sensibles. Si la tension batterie continue de baisser, le convertisseur s'éteint et la ⚠FAULT lumière s'allume.

- **Lorsque vous démarrez le véhicule, le convertisseur peut s'arrêter** Le convertisseur Xantrex 300 fonctionnera lorsque le moteur de votre véhicule tournera, mais la chute normale de tension au démarrage peut déclencher un arrêt basse tension.

- **Arrêt surcharge CA** Si vous connectez une charge CA supérieure à 300 watts ou à 1,3 ampères ou qui pompe une puissance excessive, le Xantrex 300 s'éteint.

Remarque : conditions d'une forte surtension au démarrage (Voir page 22 pour les procédures de dépannage)

- **Arrêt tension batterie trop élevée** Si la tension batterie s'élève trop suite à un système de charge de la batterie défectueux, le convertisseur s'éteint. La lumière PWR s'allume ainsi que la lumière ⚠FAULT .
- **Arrêt température trop élevée** Si la température est trop élevée, le Xantrex 300 déclenche l'alarme sonore et s'éteint. Dès que le convertisseur aura refroidi, il redémarrera automatiquement.

Interférence avec du matériel électronique

La plupart des appareils CA fonctionnent avec le Xantrex 300 comme avec du courant domestique CA, hormis les cas suivants.

Bourdonnement dans les systèmes audio Certains systèmes stéréo et systèmes audio bon marché sont susceptibles de subir des interférences et bourdonnent légèrement quand ils sont alimentés par le Xantrex 300. Nous vous recommandons un système audio disposant de filtres de bonne qualité.

Interférence avec la télévision Le Xantrex 300 ne devrait produire que des interférences minimes pour la télévision. Si le signal de télévision est faible, il se peut que vous voyiez des lignes de défilement sur l'écran. Pour diminuer ou éliminer le problème, nous vous suggérons :

- Utilisez une rallonge pour accroître la distance entre le convertisseur et la télévision.
- Utilisez une antenne de meilleure qualité et un câble d'antenne blindé.

6 Durée de fonctionnement de la batterie

La durée de fonctionnement du Xantrex 300 dépend du niveau de charge batterie, de la capacité de la batterie et de la puissance consommée par la charge CA. Avec une batterie standard de véhicule et une charge de 300 watts, vous pourrez fonctionner une ou plusieurs heures.

Pour économiser la batterie :

- Ne laissez pas la batterie de votre véhicule se décharger complètement. Démarrez le véhicule toutes les heures ou deux heures et roulez jusqu'à ce que vous ayez partiellement rechargé la batterie.
- Ne laissez pas le Xantrex 300 allumé si la charge CA n'est pas connectée parce que vous déchargeriez la batterie.

7 Dépannage

Avertissement ! Danger de choc électrique.

N’ouvrez pas le convertisseur et n’essayez pas d'effectuer vous-même la réparation. Faites appel pour toute maintenance à un personnel qualifié.

Cette section décrit les problèmes éventuels, leurs symptômes, leurs causes et différentes solutions.

La charge CA ne fonctionne pas, la lumière ⚠FAULT rouge est allumée.

Symptôme Vous branchez la charge CA ou la mettez en marche, elle fonctionne dix secondes puis s’éteint.

Cause possible	Solution suggérée
La charge CA consomme plus de 300watts ; il y a arrêt suite à une surcharge.	Utilisez une charge qui consomme moins de 300 watts (1,3 ampères).
La charge CA consomme moins de 300 watts, mais une surtension a entraîné un arrêt pour cause de surcharge.	Cette charge CA dépasse la capacité de résistance à la surtension du convertisseur. Utilisez une charge dont la surtension au démarrage se trouve dans les limites deses capacités.

Symptôme La charge CA ne fonctionne pas. La ⚠FAULT lumière s'allume quand le convertisseur est allumé ou quand la charge CA est allumée ou branchée. L'alarme peut retentir.

Cause possible	Solution suggérée
La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
La tension batterie est excessive.	Vérifiez le système de chargement.
La charge CA dépasse les 150 watts que peut supporter l'allume-cigares	Connectez l'inverseur directement à la batterie. Voir "Utilisation du câblage des pinces de batterie" à la page 12 ou encore "Raccordement câblé du Xantrex 300 à la batterie" à la page 14.

Symptôme La charge CA fonctionne pendant plus d'une minute, l'alarme se déclenche et la ⚠FAULT lumière s'allume. Le convertisseur est chaud ou brûlant. L'alarme peut retentir.

Cause possible	Solution suggérée
Une ventilation insuffisante ou des températures trop élevées ont entraîné une surchauffe du convertisseur.	Assurez-vous que la ventilation n'est pas gênée autour du convertisseur. Le convertisseur fonctionnera de nouveau automatiquement quand il aura suffisamment refroidi.

La charge CA ne fonctionne pas et aucune lumière n'est allumée.

Symptôme L'allume-cigares fonctionne dans la prise d'allume-cigares mais pas le convertisseur.

Cause possible	Solution suggérée
Il y a un mauvais contact entre la fiche et l'allume-cigares ou la prise de courant 12 volts.	Enfoncez fermement la fiche dans la prise. Nettoyez la fiche ou la prise au besoin.
Le convertisseur a été connecté en inversant les polarités d'entrées CC.	Le convertisseur est probablement endommagé. Faites-le réparer. Les dégâts dus à une inversion de polarité ne sont pas couverts par la garantie. Reportez-vous aux instructions pour retourner le convertisseur sur la page 29.

Symptôme L'allume-cigares ne fonctionne pas dans la prise allume-cigares.

Cause possible	Solution suggérée
Vous devez mettre le contact pour utiliser la prise allume-cigares ou la prise 12 volts.	Tournez la clé sur la position « accessoires ».
Le fusible de l'allume-cigares ou de la prise 12 volts saute.	Vérifiez les fusibles du véhicule et remplacez le fusible grillé avec un fusible de même type et taille.

La tension de sortie du convertisseur est trop basse.

Symptôme La mesure du voltmètre CA est 5 à 15 volts trop basse.

Cause possible	Solution suggérée
Vous avez utilisé un voltmètre alternatif standard pour mesurer la tension de sortie.	Vous devez utiliser un lecteur capable de mesurer la « moyenne quadratique véritable », tel qu'un multimètre de la série Fluke 87, afin d'obtenir une mesure exacte pour les ondes de type sinusoïdal modifié duXantrex 300 .
La tension batterie est trop basse.	Rechargez la batterie.

La durée de fonctionnement de la batterie est moins importante que prévue.

Symptôme Le convertisseur fonctionne pendant un moment puis la ⚠FAULT lumière s'allume. Le convertisseur est froid ou brûlant.

Cause possible	Solution suggérée
La batterie est ancienne ou défectueuse.	Remplacez la batterie.
La batterie n'est pas chargée correctement.	Demandez à un technicien qualifié de vérifier le système électrique du véhicule.

8 Informations sur la garantie

Que couvre cette garantie ? Xantrex utilise des pièces et des composants neufs, ou leur équivalent, dans la fabrication de ses produits, conformément aux pratiques normales de l'industrie. La présente garantie couvre tout défaut de fabrication ou de matériaux.

Quelle est la durée de la garantie ? Cette garantie s'étend sur deux (2) ans à compter de la date d'achat. Les garanties implicites de valeur loyale et marchande et d'adaptation à un usage particulier sont limitées à deux (2) ans à compter de la date d'achat. Dans certains territoires administratifs, la loi ne permet pas qu'on limite la durée d'une garantie implicite, de sorte que la restriction énoncée ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas ? Cette garantie ne s'appliquera pas si le produit a été employé à mauvais escient, négligé, mal installé, endommagé physiquement ou modifié, de façon interne ou externe, ou endommagé par suite d'avoir été mal employé ou de l'avoir été dans un endroit pour lequel il n'est pas fait. Xantrex ne garantit pas que ses produits fonctionneront sans interruption. Xantrex ne sera responsable d'aucun dommage direct, indirect, spécial ou consécutif, ni d'aucune perte économique, même si ceux-ci étaient le résultat de la négligence ou étaient de la faute de Xantrex. Certains territoires administratifs ne permettent pas qu'on exclue ou qu'on limite les dommages indirects ou consécutifs, de sorte que la restriction ou l'exclusion énoncée ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas.

Que fera Xantrex ? Xantrex réparera ou remplacera, à son choix, le produit défectueux, et ce, sans frais. Xantrex pourra, à son gré, utiliser des pièces neuves et/ou remises à neuf provenant de divers fabricants dans l'exécution des travaux de garantie ou dans la fabrication de produits de remplacement. Si Xantrex répare ou remplace un produit, sa garantie ne s'en trouve pas prolongée. Toute pièce enlevée d'un produit réparé appartient à Xantrex.

Maintenance pendant la durée de garantie Pour avoir droit à la garantie, on doit fournir une preuve d'achat datée et on ne doit pas avoir démonté ou modifié le produit sans l'autorisation préalable de Xantrex. Si votre produit a besoin d'entretien en vertu de la garantie, veuillez le retourner là où vous l'avez acheté, accompagné de votre preuve d'achat datée. Si vous êtes incapable de contacter votre revendeur ou que celui-ci ne peut offrir le service d'entretien, contactez directement Xantrex :

Téléphone : 1-604-422-8595

Téléphone : 1-800-670-0707 (gratuit aux États-Unis)

Télécopie : 1-604-420-1591

Télécopie : 1-800-994-7828 (gratuit aux États-Unis)

E-mail : CustomerService@xantrex.com

Retour d'un produit

Vous pouvez retourner un produit là où vous l'avez acheté ou à Xantrex.

Retour d'un produit là où on l'a acheté

Si votre produit a besoin d'entretien en vertu de la garantie, retournez-le là où vous l'avez acheté, accompagné de votre preuve d'achat datée.

Retour d'un produit à Xantrex

Si vous êtes incapable de contacter votre revendeur ou que celui-ci ne peut offrir le service d'entretien, contactez directement Xantrex.

Vous devez obtenir de Xantrex un Numéro d'Autorisation de Retour avant de retourner le produit directement à Xantrex. Ne retournez pas un produit à Xantrex avant d'avoir obtenu au préalable un Numéro d'Autorisation de Retour. Quand vous contactez Xantrex en vue du service d'entretien, soyez prêt à fournir le numéro de série du produit et la date d'achat ainsi que des informations sur l'installation et l'utilisation du convertisseur.

Si vous retournez un produit directement à Xantrex :

1. Obtenez un Numéro d'Autorisation de Retour et une adresse d'expédition de Xantrex. Les produits retournés sans Numéro d'Autorisation de Retour, ou expédiés sans port payé, seront refusés.
2. Emballez le convertisseur avec soin, en utilisant de préférence la boîte et les matériaux d'emballage originaux. Joignez le Numéro d'Autorisation de Retour, une copie de votre preuve d'achat datée, une adresse de retour où le convertisseur peut être expédié une fois réparé, un numéro de téléphone où on peut vous joindre et une brève description du problème.

3. Expédiez le convertisseur, port payé, à l'adresse fournie à l'étape 1. Nous vous recommandons de l'envoyer avec accusé de réception.

D'autres lois pourraient s'appliquer : Cette garantie vous donne certains droits légaux bien définis, et vous pourriez avoir également d'autres droits qui varient selon le territoire administratif.

Service hors de la garantie

Si la période de garantie pour votre convertisseur Xantrex 300 est terminée, si le convertisseur a été endommagé suite à une mauvaise utilisation ou une utilisation à mauvais escient, ou si les conditions de la garantie n'ont pas été réalisées, ou si aucune preuve d'achat datée n'est disponible, votre convertisseur peut être réparé ou remplacé pour les frais minimums.

Pour retourner votre convertisseur Xantrex 300 pour service hors de la garantie, demandez au service clientèle de Xantrex un Numéro d'Autorisation de Retour (RMA), et suivez les étapes de "Retour d'un produit à Xantrex" à la page 28. Les options de paiement, telles que carte de crédit ou mandat, seront expliquées par le représentant du service clientèle. Au cas où les frais minimums ne s'appliqueraient pas, comme par exemple si les convertisseurs sont incomplets ou excessivement endommagés, une surtaxe sera appliquée. Le cas échéant, vous serez contacté par le service clientèle après réception de votre convertisseur.

9 Spécifications

Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Electriques

Prises de courant CA	1
Tension de sortie CA	230 volts CA RMS ± 5%
Fréquence de sortie CA	50 ± 3 Hz
Onde de sortie CA	Onde sinusoïdale modifiée
Sortie de courant CA continue maximale	300 watts
Tension CA de sortie au démarrage maximum	600 watts
Gamme des tensions d'entrée CC	10–15 volts CC
Drain batterie sans aucune charge CA (sur l'entrée 12V) et le convertisseur allumé	0,20 ampère
Rendement (optimal)	90%
Gamme de températures de fonctionnement	0° C–40° C (32° F–105° F)
Niveau de déclenchement de l'alarme batterie déchargée	10,7 volts CC
Arrêt tension batterie basse	10,0 volts CC
Arrêt tension batterie élevée	15 volts CC
Arrêt surchauffe	Arrêt automatique et démarrage automatique
Arrêt surcharge	Arrêt automatique et démarrage automatique

Fusible interne	40 ampères

Matérielles

Dimensions (L x P x H)	200 mm x 103 mm x 66 mm (7,9 po x 4,1 po x 2,6 po)
Poids	0,79 kg (1,74 lb)

Réglementaires

Norme CE	Norme basse tension Norme CEM
Norme e	Norme CEM pour l'automobile
Approuvé TUV/GS	Certifié EN60950